

1 Johana 1:1

1

1 Johana 1:10

## MARUA MA MBERE MA JOHANA

### *Kiugo kĩa Muoyo*

<sup>1</sup> Úhoro ūrĩa warĩ kuo kuuma o kiambíríria, ūrĩa tūiguítē, na ūrĩa tuonete na maitho maitū, na tūkawírora, namo moko maitū makaúhutia, o úhoro ūcio wa Kiugo kĩa muoyo, níguo tūhunjagia. <sup>2</sup> Muoyo ūcio níwonithanirio; na ithuĩ nítuwonete na tūkaheana ūira waguo, na ithuĩ tūkamúhunjagíria úhoro wa muoyo wa tene na tene, ūrĩa watüire na Ithe witū, na úkionithanio kûrĩ ithuĩ. <sup>3</sup> Ithuĩ tūmúhunjagíria kîrĩa tuonete na tūkaigua, nígeetha o na inyuĩ mûgíe ngwataníro na ithuĩ. Nayo ngwataníro iitū ní ngwataníro na Ithe witū, o na Mûriú Jesú Kristú. <sup>4</sup>Tûramwandíkîra maündû maya níguo gíkeno giitû kíiganíre.

### *Gûthiïi na Útheri*

<sup>5</sup> Íno níyo ndûmíriri írĩa tūiguítē kuuma kûrĩ we, na níyo tûramûmenyithia, atí: Ngai ní útheri; thînî wake gütirî nduma o na hanini. <sup>6</sup> Tûngiuga atí tûrî ngwataníro nake, tûgîthiaga na mîthiire ya nduma-rî, ûguo níkûheenania, naguo úhoro wa ma ndûtûrûga thînî witû. <sup>7</sup> No tûngîthiïi na útheri, o ta ūrĩa we arî útheri-inî, tûrî na ngwataníro mûndû na ūrĩa ūngî, nayo thakame ya Jesú, Mûrû wake, níitûtheragia, tûgathirwo ní mehia mothe.

<sup>8</sup> Tûngiuga tûtirî na mehia, ní kwîheenia tûkwîheenia, naguo úhoro wa ma ndûrî thînî witû. <sup>9</sup> Tûngiumbûra mehia maitû-rî, we ní mwîhokeku na ní wa kîhooto, na níegütûrekera mehia maitû na atûtherie tûthirwo ní maündû mothe marîa matarî ma ûthingu. <sup>10</sup> Tûngiuga

tūtiīhītie-rī, tūkūmūtua wa maheeni, naguo ūhoro wake  
ndūrī na handū thīinī witū.

## 2

<sup>1</sup> Twana twakwa nyendete, ngūmwandikīra maūndū maya nīgeetha mūtikehagie. No mūndū o na ū angīhia-rī, nī tūrī na mūtūciirīrī harī Ithe witū, na nīwe Jesū Kristū, Ūrīa Mūthingu. <sup>2</sup> We nīwe igongona rīa kūhoroheria mehia maitū, na to mehia maitū moiki, no nī mehia ma andū othe a thī.

<sup>3</sup> Na ithuī nītūmenyaga atī nītūmūūī, angīkorwo nīt-wathīkagīra maathani make. <sup>4</sup> Mūndū ūrīa uugaga atīrī, “Nīndīmūūī,” no ndekaga ūrīa aathanaga-rī, ūcio nī wa maheeni, na ūhoro wa ma ndūrī thīinī wake. <sup>5</sup> No mūndū o wothe angīathīkīra kiugo gīake-rī, ti-itherū wendo wa Ngai nīmūkinyanīru kūna thīinī wake. Ūndū ūyū nīguo ūtūmaga tūmenye atī tūrī thīinī wake: <sup>6</sup> Ūrīa wothe uugaga atī nīatūire thīinī wake-rī, no nginya athiī na mīthīire ta ūrīa Jesū aarī nayo.

<sup>7</sup> Arata akwa endwa, ti rīathani rīerū ndīramwandikīra, no nī rīathani rīrīa rīa tene, o rīrīa mūtūire narīo kuuma o kīambīrīria. Rīathani rīrīrī rīa tene nīrīo ndūmīrīri ūrīa müiguīte. <sup>8</sup> No rīu nī rīathani rīerū ndīramwandikīra; naguo ūhoro wa ma warīo wonekaga thīinī wake na thīinī wanyu, tondū nduma no ūrathira, naguo ūtheri ūrīa wa ma nīūrkītie kwara.

<sup>9</sup> Mūndū ūrīa uugaga atī arī ūtheri-inī no nīathūire mūrū kana mwarī wa ithe-rī, ūcio arī o nduma-inī. <sup>10</sup> Ūrīa wothe wendete mūrū na mwarī wa ithe atūūraga ūtheri-inī, na thīinī wake gūtirī ūndū ūngītūma ahīngwo. <sup>11</sup> No ūrīa wothe ūthūire mūrū kana mwarī wa ithe, arī nduma-inī na athiīaga na nduma; ndamenyaga kūrīa arathīi, tondū nduma nīmūtuīte mūtumumu.

<sup>12</sup> Ndīramwandikīra, inyuī twana twakwa nyendete,

tondū nīmūrekeirwo mehia manyu nī ūndū wa rīitwa  
rīake.

<sup>13</sup> Ndīramwandikīra, inyuī maithe,  
tondū nīmūmenyete ūrīa warī kuo kuuma o kīam-  
bīrīria.

Ndīramwandikīra, inyuī andū ethī,  
tondū nīmūtooretie ūrīa mūūru.

Ndīramwandikīra, inyuī twana twakwa nyendete,  
tondū nīmūmenyete Ithe witū.

<sup>14</sup> Ndīramwandikīra, inyuī maithe,  
tondū nīmūmenyete ūrīa warī kuo kuuma o kīam-  
bīrīria.

Ndīramwandikīra, inyuī andū ethī,  
tondū mūrī na hinya,  
nakīo kiugo kīa Ngai nīgītūūraga thīinī wanyu,  
na nīmūtooretie ūrīa mūūru.

### Mūtikende Thī

<sup>15</sup> Mūtikende thī kana kīndū o gīothe kīrī thīinī wa thī.  
Mūndū o na ū angīkorwo nīendete thī-rī, wendo wa Ithe  
witū ndūrī thīinī wake. <sup>16</sup> Nīgūkorwo ūndū o wothe ūrī  
gūkū thī, na nīmo merirīria ma mwīrī, na merirīria ma  
maitho make, na mwīraho wa kīrī arī nakīo na ūrīa ekaga:  
maūndū macio matiumanīte na Ithe witū, no moimanīte  
na thī. <sup>17</sup> Thī na merirīria mayo nīthiraga, no mūndū ūrīa  
wīkaga ūrīa Ngai endaga atūrīaga nginya tene.

### Kwīmenyerera Mūmena-Kristū

<sup>18</sup> Twana twakwa nyendete, rīrī nī ithaa rīa kūrigīrīria;  
na o ta ūrīa mūiguīte atī mūmena-Kristū nīarooka, o na  
rīu amena-Kristū aingī nīmokīte. Na nī ūndū ūcio nītū-  
menyete atī rīrī nīrīo ithaa rīa kūrigīrīria. <sup>19</sup> Kuuma nī-  
moimire kūrī ithuī, no matiarī aitū. Nīgūkorwo mangīarī  
aitū-rī, nīmangīaikarire hamwe na ithuī; no gūthīī kwao  
kuonanirie atī gūtiarī o na ūmwe wao warī witū.

<sup>20</sup> No rīrī, inyuī mūrī ahake maguta nī ūrīa Mūtheru, na inyuī inyuothē nīmūū ūhoro wa ma. <sup>21</sup> Ndīramwandīkīra tondū mūtiū ūhoro wa ma, no ngūmwandīkīra tondū nīmūū ūhoro wa ma, na tondū gūtīrī ūhoro wa maheeni uumanaga na ūhoro wa ma. <sup>22</sup> Nūū ūkīrī mūheenanī? Nī mūndū ūrīa ūkaanaga atī Jesū nīwe Kristū. Mūndū ta ūcio nīwe mūmena-Kristū: mūndū ūcio nīkaanaga Ithe o na Mūriū. <sup>23</sup> Gūtīrī mūndū ūkaanaga Mūriū ūkīrī na Ithe witū; ūrīa wothe uumbūrāga Mūriū arī na Ithe o nake.

<sup>24</sup> Mwīmenyererei nīguo ūndū ūrīa mūrīkītie kūigua kuuma o kīambīrīria ūikarage thīnī wanyu. ūndū ūcio ūngīkara thīnī wanyu-rī, o na inyuī mūrīkaraga thīnī wa Mūriū, o na mūrī thīnī wa Ithe. <sup>25</sup> Na ūndū ūyū nīguo atwīrīire: o muoyo wa tene na tene.

<sup>26</sup> Ndīramwandīkīra maūndū maya makonī ūhoro wa andū arīa marageria kūmūhītīthia. <sup>27</sup> Na inyuī-rī, maguta marīa mwahakirwo nīwe-rī, megūtūura thīnī wanyu, na mūtibatairio nī mūndū o na ū wa kūmūrūta ūhoro. No rīrī, o ta ūrīa ihaka rīake rīa maguta rīmūrutaga ūhoro wa maūndū mothe, na o ta ūrīa rīrī rīa ma, na ti rīa maheeni: o ta ūrīa rīmūrutīte-rī, tūurai thīnī wake.

### Ciana cia Ngai

<sup>28</sup> Na rīu, inyuī twana twakwa nyendete, kīrīrīriai gūikara thīnī wake nīgeetha rīrīa akoonithanio tūgaako-rwo tūrī na ūmīrīru na tūtegūconoka mbere yake hīndī ūrīa agooka.

<sup>29</sup> Angīkorwo nīmūū atī we nī mūthingu, kīmenyei atī mūndū ūrīa wīkaga maūndū marīa magīrīire nīaciarītwo nīwe.

Gítumi kĩa andū a thĩ mage gütümenya nĩ ūndū o nake matiamümenyire. <sup>2</sup> Arata akwa endwa, ríu ithuĩ tûrĩ ciana cia Ngai, no gütirĩ kûramenyithanio ūrĩa tûgaatuïka thuuthaini. No nítüüñ ati hîndi ūrĩa acoonithanio nítükahaanana nake, nîgûkorwo tûkaamuona o ūrĩa atarii. <sup>3</sup> Mündû o wothe ūrĩ na kîrigirîro gikĩ thîinî wake nîetheragia, o ta ūrĩa Kristû nake arî mûtheru.

<sup>4</sup> Mündû o wothe wîhagia nî watho oinaga; kwîhia-rî, nîkuo kuuna watho. <sup>5</sup> No inyuî nîmûñ ati nîonithanirio nîgeetha eherie mehia maitû. Na thîinî wake gütirĩ mehia. <sup>6</sup> Mündû o wothe ûtûrûga thîinî wa Kristû ndehagia. Mündû o wothe wîhagia ndarî amuona o na kana akamûmenya.

<sup>7</sup> Twana twakwa nyendete, mûtikanareke mündû o na û amûhîtithie. Ūrĩa wîkaga ūrĩa kwagîrîire nî mûthingu, o ta ūrĩa Kristû arî mûthingu. <sup>8</sup> Mündû ūrĩa wîhagia nî wa mûcukani, tondû mûcukani atûire ehagia kuuma o kiambîrîria. Gítumi kĩa Mûrû wa Ngai onithanio-rî, nîgeetha athûkie wîra wa mûcukani. <sup>9</sup> Gütirî mûndû ūciarîtwo nî Ngai ûthiiaga na mbere na kwîhia, tondû mbeû ya Ngai iikaraga thîinî wake; we ndangîthiî na mbere na kwîhia, tondû nîmûciare nî Ngai. <sup>10</sup> Ûndû ûyû ümenyithanagia ûtiganu wa ciana cia Ngai na cia mûcukani: Mündû o wothe ûtekaga ūrĩa kwagîrîire ti mwana wa Ngai; o hamwe na ūrĩa ûtendete mûrû kana mwarî wa ithe.

### *Endanagai*

<sup>11</sup> Ìno nîyo ndûmîrîri ūrĩa mwaiguire kuuma o kiambîrîria: No nginya twedanage mûndû na ūrĩa ūngî. <sup>12</sup> Mûtikahaane ta Kaini, ūrĩa warî wa ūrĩa mûûru, na akîûraga mûrû wa nyina. Nî kîi gîatûmire amûûrage? Aamûûragire tondû ciîko ciake mwene ciarî njûru, nacio cia mûrû wa nyina ciarî cia ûthingu. <sup>13</sup> Ariû na aarî a Ithe

witū, andū a thī mangīmūmena-rī, mūtikagege. <sup>14</sup> Nītūñī atī nītuumīte gīkuū-inī tūgathī muoyo-inī, tondū nītwendete ariū na aarī a Ithe witū. Mündū o wothe ūrīa ūtendanaga atūrāga gīkuū-inī. <sup>15</sup> Mündū o wothe ūrīa ūthūire mūrū kana mwarī wa ithe-rī, ūcio nī mūragani, na inyuū nīmūñī atī gūtirī mūragani ūrī na muoyo wa tene na tene.

<sup>16</sup> Úndū ūrīa ūtūmaga tūmenye ūrīa wendo ūhaana nī ūyū: Jesū Kristū nīarutire muoyo wake nī úndū witū. Na ithuī nītwagīrīirwo tūrute mīoyo iitū nī úndū wa ariū na aarī a Ithe witū. <sup>17</sup> Mündū angīkorwo arī na indo cia gūkū thī, na one mūrū kana mwarī wa ithe wao ūbataire nī ūteithio no aage kūmūiguīra tha-rī, wendo wa Ngai ūngīgīkorwo ūrī thīnī wake atīa? <sup>18</sup> Twana twakwa nyendete, nītūtige kwendanaga na ciugo kana na kanua tu, no nītwendanage na ciīko na twendane na ma. <sup>19</sup> Üū nīguo tūmenyaga atī tūrī a ūhoro ūrīa wa ma, na ūrīa tūrīgaga ngoro ciitū itarī na nganja tūrī mbere yake, <sup>20</sup> rīrīa rīothe ngoro ciitū itaratūtuīra ciira. Nīgūkorwo Ngai nī mūnene gūkīra ngoro ciitū, na nīoī maūndū mothe.

<sup>21</sup> Arata akwa endwa, ngoro ciitū ingīaga gūtūtuīra ciira-rī, nītūrīkoragwo tūrī na ūumīrīru mbere ya Ngai, <sup>22</sup> na nīarītūheaga kīrīa gīothe tūrīmūhooyaga, tondū nītwathīkagīra maathani make na tūgeeka maūndū marīa mamūkenagia. <sup>23</sup> Narīo rīrī nīrīo rīathani rīake: Nī gwītīkia rītīwa rīa Mūriū, Jesū Kristū, na twendanage o ta ūrīa aatwathire. <sup>24</sup> Arīa maathīkagīra maathani make nīmatūrāga thīnī wake, nake nīmatūrāga thīnī wao. Naguo úndū ūrīa tūmenyaga naguo atī nīmatūrāga thīnī witū nī ūyū: Nī úndū wa Roho ūrīa aatūheire.

<sup>1</sup> Arata akwa endwa, mütigetikagie roho o wothe, no mûrорагie maroho muone kana moimîte kûrî Ngai, tondû anabii aingî a maheeni nîmoimagarîte magathîi thî yothe.

<sup>2</sup> Üu nîguo mûngîhota gûkûrana Roho wa Ngai: Roho o wothe ûrîa uumbûraga atî Jesû Kristû nîokîte arî na mwîrî, ücio uumîte kûrî Ngai, <sup>3</sup> no roho o wothe ûrîa ûtoimbûraga Jesû, ücio nduumîte kûrî Ngai. Ücio nî roho wa mûmena-Kristû, ûrîa mûiguîte atî nîñgooka na o na rîu nîürîkîtie gûuka gûkû thî.

<sup>4</sup> Inyuî twana twakwa nyendete, inyuî mûrî a Ngai na nîmûmatooretie, tondû ûrîa ûrî thîinî wanyu nî mûnene gûkîra ûrîa ûrî gûkû thî. <sup>5</sup> Acio moimîte gûkû thî, na nî ûndû ücio maaragia ûhoro wa maûndû ma gûkû thî, na thî na andû a gûkû thî makamathikîrîria. <sup>6</sup> Ithuî tuumîte kûrî Ngai, nake mûndû o wothe ûrîa ûrî Ngai nîatûthikagîrîria; no ûrîa wothe ûtoimîte kûrî Ngai ndatûthikagîrîria. Üguo nîguo tûkûrûranaga Roho ûrîa wa ma, na roho ûrîa wa maheeni.

### *Wendani wa Ngai na Witû*

<sup>7</sup> Arata akwa endwa, nîtwendanagei mûndû na ûrîa üngî, nîgûkorwo wendo uumaga kûrî Ngai. Mûndû o wothe ûrîa wendanaga, aciarîtwo nî Ngai o na nîoî Ngai.

<sup>8</sup> Mûndû o wothe ûrîa ûtendanaga ücio ndooî Ngai, tondû Ngai nî wendo. <sup>9</sup> Üu nîguo Ngai oonanirie wendo wake harî ithuî: Nîatûmire Mûriû wake, o we wa mûmwê, gûkû thî nîgeetha tûtûûre muoyo nî ûndû wake. <sup>10</sup> Üyû nîguo wendo: ti atî nî ithuî twendire Ngai, nowe nîwe watwendire, na agîtûma Mûriû wake atuîke igongona rîa kûhoroheria mehia maitû. <sup>11</sup> Arata akwa endwa, kuona atî Ngai nîguo atwendete-rî, o na ithuî nîtûkîagîrîwo twendanage. <sup>12</sup> Gûtirî mûndû ûrî ona Ngai; no tûngîendana

mündū na ūrĩa ūngĩ-rĩ, Ngai niatūraga thīinĩ witū, naguo wendo wake ūgakinyanĩra thīinĩ witū.

<sup>13</sup> Ūndū ūrĩa ūtūmaga tūmenye atī tūtūraga thīinĩ wake nake agatūura thīinĩ witū, nī atī niatūheete Roho wake. <sup>14</sup> Na nītuonete na tūkoimbūra atī Ithe witū niatūmīte Mūriū atūke Mūhonokia wa thī yothe. <sup>15</sup> Mūndū o wothe angumbūra atī Jesū nī Mūrū wa Ngai-rĩ, Ngai atūraga thīinĩ wake, nake agatūura thīinĩ wa Ngai. <sup>16</sup> Na nī ūndū ūcio nītūmenyete na tūkehoka wendo ūrĩa Ngai atwendete naguo.

Ngai nī wendo. Mūndū o wothe ūtūraga endanīte atūraga thīinĩ wa Ngai, nake Ngai atūraga thīinĩ wake. <sup>17</sup> Ūguo nīguo wendani ūkinyanagīra thīinĩ witū nīgeetha tūkaagīra na ūumīrīru mūthenya ūrĩa gūgaatuanīrwo ciira, tondū tūrī gūkū thī nī tūhaanaine nake. <sup>18</sup> Wendo ndūrī guoya. No wendo ūrĩa mūkinyanīru nīüingataga guoya, tondū guoya ūkonainie na iherithia. Mūndū ūrĩa wītīgagīra, ndatuagwo mūkinyanīru thīinĩ wa wendo.

<sup>19</sup> Ithuī twendanaga tondū we nīwe waambire gūtwenda. <sup>20</sup> Mūndū angiuga atīrī, “Nīnyendete Ngai,” na nīathūire mūrū kana mwarī wa ithe-rī, ūcio nī wa maheeni. Nīgūkorwo mūndū o wothe ūtendete mūrū wa ithe, ūrĩa atūire onaga, ndangīhota kwenda Ngai, ūrĩa atarī oona. <sup>21</sup> Nake niatūheete rīathani rīrī: Mūndū o wothe wendete Ngai, no nginya ende mūrū kana mwarī wa ithe o nake.

### *Wītīkio thīinĩ wa Mūrū wa Ngai*

<sup>1</sup> Mūndū o wothe wītīkītie atī Jesū nīwe Kristū aciarītwo nī Ngai, nake mūndū o wothe wendete mūciari nīendete o na mwana wake. <sup>2</sup> Ūū nīguo tūmenyaga atī nītwendete ciana cia Ngai: nī kwenda Ngai na kūhingia maathani

make. <sup>3</sup> Ūū nīguo kwenda Ngai: nī gwathīkīra maathani make. Namo maathani make ti maritū, <sup>4</sup> Nīgūkorwo mūndū o wothe mūciare nī Ngai nīatooragia maūndū ma thī. Naguo ūhootani ūrīa ūtooretie maūndū ma thī, nī gwītikia gwitū. <sup>5</sup> Nūū ūcio ūtooragia maūndū ma thī? Nī mūndū ūrīa wītikītie atī Jesū nīwe Mūrū wa Ngai.

<sup>6</sup> We nīwe wokire na ūndū wa maaī na thakame, o Jesū Kristū. We ndokire na ūndū wa maaī moiki, no nīwe wokire na ūndū wa maaī na thakame. Nake Roho nīwe mūira, tondū Roho nīwe ūhoro ūrīa wa ma. <sup>7</sup> Nīgūkorwo aira nī atatū (kūu igūrū: nao nī Ithe witū, na ūhoro, na Roho Mūtheru; nao aya atatū nī ūmwe. Gūkū thī nakuo aira nī atatū): <sup>8</sup> nao nī Roho, na maaī, na thakame; nao acio atatū nīmaiguanīte. <sup>9</sup> Angīkorwo nītwītīkagīra ūira wa mūndū, ūira wa Ngai nī mūnene makīria, tondū nī ūira wa Ngai ūrīa aheanīte ūkonīi Mūriū. <sup>10</sup> Mūndū wothe wītikītie Mūrū wa Ngai arī na ūira ūcio ngoro-inī yake. Mūndū wothe ūtetikītie Ngai nīamūtuīte wa maheeni, tondū ndetikītie ūira ūrīa mūheane nī Ngai ūkonīi Mūriū. <sup>11</sup> Naguo ūyū nīguo ūira atī Ngai nīatūheete muoyo wa tene na tene, naguo muoyo ūcio wī thīinī wa Mūriū. <sup>12</sup> Ūrīa ūrī na Mūriū arī na muoyo; nake ūrīa ūtarī na Mūrū wa Ngai ndarī na muoyo.

### *Ūhoro wa Kūrikīrīria*

<sup>13</sup> Ndīramwandīkīra maūndū maya inyuī arīa mwītikītie rīitwa rīa Mūrū wa Ngai, nīgeetha mūmenye atī mūrī na muoyo wa tene na tene. <sup>14</sup> Ūumīrīru ūrīa tūkoragwo naguo tūgīkuhīrīria Ngai nī atī tūngīhoooya ūndū o wothe kūringana na wendo wake-rī, we nīatūiguaga. <sup>15</sup> Na tūngīmenya atī nīatūiguaga, ūndū-inī o wothe ūrīa tūhoooyaga-rī, nītūūi atī nīatūheete ūndū ūrīa tūmūhooete.

<sup>16</sup> Mündū o wothe angiona mürū kana mwarī wa ithe agīka rīhia rīrīa rītangīmūtwara gīkuū-inī, nīahoe, nake Ngai nīakamūhe muoyo. Ndīraaria ūhoro wa andū arīa rīhia rīao rītarī rīa kūmatwara gīkuū-inī. No nī kūrī rīhia rīngītwara mündū gīkuū-inī. Nīñ ndiroiga atī mündū ahooe nī ūndū wa rīhia ta rīu. <sup>17</sup> Cīko ciathe njūru nī mehia, no nī kūrī rīhia rītangītwara mündū gīkuū-inī.

<sup>18</sup> Nītūūi atī mündū o wothe ūciarītwo nī Ngai ndatūūraga ehagia; mündū ūrīa ūciarītwo nī Ngai, ūcio nīamenyagīrīwo nī Ngai, nake ūrīa mūūru ndangīhota kūmwīka ūrū. <sup>19</sup> Ithuī nītūūi atī tūrī ciana cia Ngai, na tūkamenya atī thī yothe yathagwo na wathani wa ūrīa mūūru. <sup>20</sup> Ningī nītūūi atī Mūrū wa Ngai nīokīte na nīatūheete ūtaūku, nīgeetha tūmūmenye ūrīa arī we ūhoro wa ma. Na ithuī tūrī thīinī wake ūcio ūrīa arī we ūhoro wa ma, tūrī thīinī wa Mūrūwe Jesū Kristū. We nīwe Ngai ūrīa wa ma, na nowe muoyo wa tene na tene.

<sup>21</sup> Twana twakwa nyendete, mwīmenyagīrīrei ngai cia mīhianano.

**Biblica® Kiugo Gītheru Kĩa Ngai Kīhingūre**

Gikuyu: Biblica® Kiugo Gītheru Kĩa Ngai Kīhingūre (Bible) of Kenya  
copyright © 2013 Biblica, Inc.

Language: Kikuyu (Gikuyu)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Kikuyu Holy Word of God™

Copyright © 2013 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 29 Jan 2022

fc720f23-baa2-5544-80d5-259f1bddeb63